



## **TENT PITCHING INSTRUCTIONS – TEMPEST (EN)**

### **Flysheet First Pitching**

1. Assemble poles and lay them parallel on the ground. There should be 1 long, 1 medium and 1 short alloy pole.
2. Open flysheet on ground and position tent in desired direction. Check that internal tension bands are loosened.
3. Locate pole sleeves on the flysheet and insert poles. The poles are colour coded to the pole sleeves.
4. Locate one end of each pole into corresponding eyelets on pole anchor straps
5. From the opposite side, push poles into an arch and locate pole ends into corresponding eyelets on pole anchor straps.
6. Tighten up the tension straps at the base of the two main poles. Tighten up the tension strap at the right hand side of the short porch pole.
7. Peg out adjustable anchor straps at the rear of the tent using pegs supplied.
8. Pull flysheet forwards, away from pegged points, until tent takes shape. Peg the front anchor strap.
9. Attach flysheet clips to poles
10. Peg down pole anchor straps and remaining flysheet pegging points
11. Peg out ALL guy lines.

### **Inner Attachment**

1. Open out inner tent inside flysheet and position doorway to correspond with the porch entrance of the flysheet.
2. Starting from the rear corners of the tent, attach the elasticated hooks on the groundsheet to corresponding rings on the flysheet anchor straps. Suspend the inner by attaching the elastic loops of the inner tent with clips on inside of flysheet.
3. Align the porch groundsheet and clip / peg into place.

### **Tension Band System**

1. Insert tension bands through corresponding access points in the inner tent (ceiling and sidewall). Connect the straps into the side-release buckles.
  2. Adjust the tension of the TBS straps until the slack is taken out
  3. Tension band pockets are provided for storage when not in use.
- 

## **AUFBAUANLEITUNG – TEMPEST (DE)**

### **Mit Außenzeltaufbau zuerst**

1. Stecken Sie die Stangen zusammen und legen Sie sie parallel zueinander auf den Boden. Es sollten 1 lange, 1 mittlere und 1 kurze Metallstange da sein.
2. Breiten Sie das Überdach auf dem Boden aus und positionieren Sie das Zelt in der gewünschten Richtung. Prüfen Sie, dass die inneren Spannbänder locker sind.
3. Fixieren Sie die Stangenhüllen am Überdach und setzen Sie die Stangen ein. Die Stangen und Stangenhüllen sind farblich gekennzeichnet.
4. Fixieren Sie ein Ende jeder Stange in den dazu passenden Ösen in den Verankerungsschnüren der Stangen.
5. Drücken Sie die Stangen gewölbförmig von der entgegengesetzten Seite aus hoch und fixieren Sie die Stangenenden in den dazu passenden Ösen in den Verankerungsschnüren der Stangen.
6. Spannen Sie die Spannungsbänder am Ende der beiden Hauptstangen. Spannen Sie das Spannungsband an der rechten Seite der kurzen Stange des Vordachs.
7. Stecken Sie die flexiblen Verankerungsschnüre am hinteren Ende des Zelts aus, indem Sie die mitgelieferten Heringe verwenden.
8. Ziehen Sie das Überdach nach vorne, von den Befestigungspunkten weg, bis das Zelt Form annimmt. Befestigen Sie die vordere Verankerungsschnur.
9. Befestigen Sie die Clips des Überdachs an den Stangen.
10. Befestigen Sie die Verankerungsschnüre der Stangen und die verbleibenden Befestigungspunkte des Überdachs.
11. Spannen Sie ALLE Spannseile.

### **Innenbefestigung**

1. Breiten Sie das Innenzelt im Inneren des Überdachs aus und positionieren Sie die Türöffnung so, dass sie mit dem Eingang des Vorbaus am Überdach übereinstimmt.
2. Von den hinteren Ecken des Zeltes ausgehend, befestigen Sie die elastischen Haken an der Bodenplane mit den passenden Ringen an den Verankerungsschnüren des Überdachs. Hängen Sie das Innenzelt ein, indem Sie die Gummibänder des Innenzelts mit Clips an der Innenseite des Überdachs befestigen.
3. Richten Sie die Bodenplane des Vorbaus aus und klippen/stecken Sie sie an Ihren Platz.

### **Spanngurtvorrichtung**

1. Ziehen Sie die Spannschnüre durch die zugehörigen Zugangspunkte im Innenzelt (Decke und Seitenwand). Verbinden Sie die Schnüre mit den seitlichen Freigabespangen.
  2. Passen Sie die Spannung der TBS-Schnüre an, bis das Zelt gespannt ist.
  3. Taschen für die Spannschnüre werden zum Verstauen der nicht gebrauchten Bänder mitgeliefert.
-



## **INSTRUCTIONS DE MONTAGE – TEMPEST (FR)**

### **Montage en commençant par le double toit**

1. Réunir les arceaux en alliage et les poser parallèlement sur le sol. Il devrait y avoir 1 arceau long, 1 médium et 1 court.
2. Ouvrir le double toit sur le sol et positionner la tente dans la direction désirée. Vérifier que les bandes de tension intérieures sont desserrées.
3. Placer les fourreaux des arceaux sur le double toit et insérer les arceaux. Les arceaux possèdent des codes de couleur, correspondant à leurs fourreaux respectifs.
4. Placer une extrémité de chaque arceau dans les oeillets correspondants, sur les bandes d'ancrage des arceaux.
5. Depuis le côté opposé, pousser les arceaux à l'intérieur d'une arche et placer les extrémités des arceaux dans les oeillets correspondants, sur les bandes d'ancrage des arceaux.
6. Resserrer les sangles de tension à la base des deux arceaux principaux. Resserrer la bande de tension du côté droit de l'arceau court du porche.
7. Attacher les bandes d'ancrage ajustables à l'arrière de la tente, à l'aide des piquets fournis.
8. Tirer le double toit vers l'avant, à l'opposé des points de fixation, jusqu'à ce que la tente prenne sa forme. Attacher la bande d'ancrage à l'avant.
9. Attacher les clips reliant le double toit aux arceaux.
10. Fixer au sol les arceaux, en les insérant dans les anneaux de métal et les points de fixation du double toit, restant libres.
11. Attacher TOUTES les cordes de tension.

### **Attacher la tente antérieure**

1. Ouvrir la tente intérieure, dans le double toit et positionner la porte, afin qu'elle corresponde avec l'entrée du porche du double toit.
2. En commençant par les coins arrière de la tente, attacher les crochets munis d'élastiques, placés sur le tapis de sol, aux anneaux correspondants sur les bandes d'ancrage du double toit. suspendre la tente intérieure en attachant les sangles élastiques de la tente intérieure aux clips placés à l'intérieur du double toit.
3. Aligner le tapis de sol du porche et le clipper/fixer.

### **Ensemble des Sangles de Tension**

1. Insérer les bandes de tension dans les points d'accès correspondants, dans la tente intérieure (plafond et côté du mur). Relier les bandes aux boucles détachables.
2. Ajuster la tension des sangles TBS, jusqu'à ce que le flottement ait disparu.
3. Des pochettes réservées aux bandes de tension sont fournies pour le rangement, lorsqu'elles ne sont pas utilisées.

---

## **ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO – TEMPEST (IT)**

### **Primo montaggio del telo esterno**

1. Montare i paletti e stenderli paralleli al suolo. Dovrebbero esserci 1 paletto in lega lungo, 1 medio e 1 corto.
2. Aprire il telo esterno al suolo e posizionare la tenda nella direzione desiderata. Verificare che le bande interne di tensione siano allentate.
3. Individuare i manicotti dei paletti sul telo esterno e inserirvi i paletti. I paletti e i relativi manicotti devono essere fatti corrispondere in base ai colori.
4. Collocare un'estremità di ciascuno dei paletti negli occhielli corrispondenti delle cinghie di ancoraggio dei paletti
5. Dal lato opposto, arcuare i paletti e collocarne le estremità negli occhielli corrispondenti sulle cinghie di ancoraggio dei paletti.
6. Stringere le cinghie di tensione alla base dei due paletti principali. Stringere la cinghia di tensione sul lato destro del paletto corto della veranda.
7. Fissare le cinghie di ancoraggio regolabili sul retro della tenda utilizzando i picchetti forniti.
8. Tirare il telo esterno in avanti, allontanandolo dai punti di ancoraggio, fino a che la tenda prende forma. Fissare la cinghia di ancoraggio anteriore.
9. Attaccare i ganci del telo esterno ai paletti
10. Fissare al suolo le cinghie di ancoraggio del paletto e i restanti punti di fissaggio del telo esterno
11. Fissare TUTTI i tiranti.

### **Fissaggio interno**

1. Aprire la camera interna all'interno del telo esterno e posizionare la porta in modo che corrisponda con l'ingresso della veranda del telo esterno.
2. Cominciando dagli angoli posteriori della tenda, collegare i ganci elastici del telo impermeabile agli anelli corrispondenti delle cinghie di ancoraggio del telo esterno. Appendere la camera interna attaccando gli anelli elastici della camera interna ai ganci sul lato interno del telo esterno.
3. Allineare il telo impermeabile della veranda e agganciarla/fissarla nella posizione corretta.

### **Sistema TBS**

1. Inserire le bande di tensione attraverso i punti di accesso corrispondenti nella camera interna della tenda (soffitto e pareti laterali). Agganciare le cinghie con le fibbie a scatto.
  2. Regolare la tensione delle cinghie TBS fino a eliminare il gioco
  3. Le tasche per le bande di tensione permettono di riporle quando vengono utilizzate.
-



## **OPZETINSTRUCTIE – TEMPEST (NL)**

### **Buitentent Voor Het Eerst Opzetten**

1. Zet stokken in elkaar en leg ze parallel op de grond. Er zou 1 lange, 1 medium en 1 korte lichtmetalen stok moeten zijn.
2. Open buitentent op de grond en positioneer tent in gewenste richting. Controleer dat de interne spanbanden los zijn.
3. Lokaliseer de stoksleuven op de buitentent en steek de stokken er in. De stokken hebben kleuren die overeenkomen met de overeenkomende stoksleuf openingen.
4. Steen een uiteinde van elke stok in de overeenkomende oogjes aan de ankerpunten
5. Duw de stokken vanaf de andere kant in een boog en steek de uiteinden in de overeenkomende oogjes aan de stok ankerpunten.
6. Span de banden aan de onderkant van de twee hoofdstokken. Span de band aan de rechter kant van de korte veranda stok.
7. Zet de verstelbare ankerpunten aan de onderkant van de tent vast met de bijgeleverde haringen.
8. Trek buitentent naar voren, weg van de vast gezette punten, tot de tent vorm krijg. Zet de voorste ankerpunten vast met haringen.
9. Bevestig buitentent klemmen aan stokken
10. Zet stok ankerpunten en overgebleven haringpunten van de buitentent vast
11. Zet ALLE spanbanden vast.

### **Binnentent Bevestiging**

1. Open de binnentent binnen de buitentent en positioneer de deuropening om overeen te komen met de veranda ingang van het grondzeil.
2. Begin met de achterste hoeken van de tent, bevestig de elastische haken aan het grondzeil aan overeenkomende ringen in de buitentent ankerpunten. Hang de binnentent op door de elastische lussen van de binnentent te bevestigen aan de binnenkant van de buitentent.
3. Lijn het grondzeil van de veranda uit en zet deze vast met klemmen/haringen.

### **Spanband Systeem**

1. Steek spanbanden door de overeenkomende toegangspunten in de binnentent (plafond en zijwanden). Verbind de banden met de zijwaartse gespen.
2. Stel de spanning van de Spanband Systeem banden bij tot er geen speling meer is
3. Spanband zakken zijn verstrekt voor opslag wanneer deze niet gebruikt worden.

---

## **NÁVOD KE STAVBĚ – TEMPEST (CS)**

### **Stavění tropika poprvé**

1. Poskládejte tyčky a položte je rovnoběžně na zem. Měla by tam být 1 dlouhá, 1 střední a 1 krátká slitinová tyčka.
2. Roztáhněte tropiko na zemi a umístěte stan v požadovaném směru.
3. Na tropiku najdete rukávky do kterých vsuňte tyče. Tyče jsou barevně odlišeny podle značení na rukávcích
4. Zapíchněte jeden konec každé tyče do odpovídajících oček na popruzích tyče
5. Z opačné strany ohněte tyčky do oblouku a zapíchněte konce tyčí do odpovídajících čepů na popruzích tyček.
6. Zatáhněte popruhy na spodní části dvou hlavních tyčí. Zatáhněte popruh na pravé straně krátké tyče přesdířky.
7. Zakolíkujte nastavitelné fixační popruhy v zadní části stanu pomocí dodaných kolíků.
8. Vytáhněte tropiko dopředu, směrem od zakolíkovaných bodů tak, až se stan vytvaruje. Zakolíkujte přední popruh.
9. Připněte svorky tropika na tyče
10. Přikolíkujte popruhy tyček a zbývající kolíkové body tropika.
11. Přikolíkujte VŠECHNY napínací šňůry

### **Vnitřní příslušenství**

1. Roztáhněte vnitřní stan vevnitř tropika a umístěte vchod tak, aby korespondoval s vchodem do přesdířky tropika.
2. Začněte v zadních rozích stanu, připojte elastické háčky na podlahku k odpovídajícím kroužkům na popruzích tropiku. Zavěste vnitřní část tam, že připojíte elastické poutko vnitřní části stanu na sponky na vnitřní straně tropika.
3. Vyrovnějte podlahku přesdířky a zapíchněte na místo.

### **Systém napínacích pásků**

1. Vložte spínací pásky skrz příslušné přístupové body do vnitřního stanu (strop a strana). Připojte popruhy na bočních stranách přezkami.
  2. Nastavte napnutí popruhů tak, aby zmizelo povolání
  3. Napínací pásky můžete skladovat v kapse, když je zrovna nepotřebujete.
-